



## CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Y BIBLIOTECA

### Pautas para la presentación de trabajos académicos

¿Por qué la normalización?

*“La normalización es la actividad que tiene por objeto establecer, ante problemas reales o potenciales, disposiciones destinadas a usos comunes y repetidos, con el fin de obtener un nivel de ordenamiento óptimo en un contexto dado, que puede ser tecnológico, político o económico.”*

La normalización persigue fundamentalmente tres objetivos:

- Simplificación: reducir los modelos quedándose únicamente con los más necesarios
- Unificación: permite intercambio a nivel internacional
- Especificación: evita errores creando un lenguaje claro y preciso
- No debemos olvidar que estamos tratando con normas y reglas usadas para describir la actividad intelectual humana. Disponible en Internet en:  
(<http://es.wikipedia.org/wiki/Normalizaci%C3%B3n>)

En el marco de la normalización institucional de los trabajos académicos presentados por estudiantes que egresan del Programa de Formación de Educadores Sociales, consideramos como profesionales en ciencias de la información aportar criterios de asesoramiento y orientación bibliográfica para su **presentación formal**.

### Estilos de referenciación y el estilo APA en particular

Uno de los más sólidos pilares de los trabajos académicos son las referencias bibliográficas documentales. Las mismas se organizan de dos formas: como notas al pie de página y como asiento de un listado bibliográfico.

Ambos casos tienen que ver con estilos de referenciación aceptados por la comunidad académica internacional. Estos estilos se seleccionan de acuerdo a 3 criterios:

- que sean utilizados por la comunidad académica internacional
- que incluya a las Ciencias Humanas y Sociales y se asocien a determinadas disciplinas
- que estén sistematizadas en una norma reconocida y difundida a escala mundial

Hay numerosas normas con algunas de estas características pero que reúna todas son solo 4: **ISO** (Organización Internacional de Normalización), **APA** (Asociación Americana de Psicología), **MLA** (Asociación Moderna de Lingüística), **Universidad de Chicago** en sus manuales.

El estilo ISO tiene un mayor reconocimiento internacional y es minucioso en sus formatos descriptivos. Los otros estilos surgen de criterios acordados por organizaciones profesionales y académicas norteamericanas. Tal vez sea por esta razón y el año de las referencias que se visualiza desde el inicio del registro que es elegida para su utilización en este caso en el área de la educación social en Uruguay.

#### **Ejemplos del estilo APA:**

##### **Libro 1 solo autor:**

FREIRE, Paulo. (1995). Cartas a quien pretende enseñar. Barcelona: Paidós.

##### **Libro 2 autores:**

SERNA, J.; PONS, A. (2000). Cómo se escribe la micro historia. Madrid: Ediciones Cátedra.

##### **Libro 3 autores:**

BORDERIA, E.; LAGUNA, A.; MARTINEZ, F. (1996). Historia de la comunicación social. Voces, registros y conciencias. Madrid: Editorial Síntesis.

##### **Libro con más de 3 autores:** (el estilo APA lo recomienda a partir de 6 autores)

NORMAND, Claudine et al. (1992). Análisis del discurso en perspectiva de enunciación. Montevideo: FCU.

##### **Libro de un autor institucional:**

UNESCO. (1992). Ciencia y tecnología de los países en desarrollo: estrategias para el año 1990. París: UNESCO.

**Libro firmado con seudónimo:**

Un profesor de la normal. (1949). Nociones de pedagogía. Cómo debemos educar a nuestros hijos. Toulouse: Universo

**Libro anónimo:**

Cantar del mío Cid. (1993). Barcelona: Editorial Crítica.

**Un capítulo de un libro:**

HUYSEN, A. (1994). En búsqueda de la tradición: vanguardia y postmodernismo en los '70. EN: Joseph Picó (comp.). Modernidad y postmodernidad (141-164). 2º. Editorial Madrid: Alianza Editorial.

**Una obra en varios volúmenes:**

CASTELLS, Manuel. (1996-1998). La era de la información. (Vols. 1-3). Madrid: Alianza Editorial.

**Artículo de revista:**

ALMEIDA PINTOS, Rodolfo. (1994, junio). De las ciencias herméticas al Renacimiento. Revista Nacional, XXVI, 78, pp. 372-377.

**Artículo de periódico sin firma:**

La ciencia abrió una nueva era: clonaron embriones humanos. (2004, 13 de febrero). La Nación, 13 de febrero de 2004, 10.

\* A partir de aquí se mencionan los documentos gráficos, iconográficos, orales, sonoros, audiovisuales, e información en fuentes electrónicas o de Internet.

**Discurso, lectura pública o conferencia:**

EINSTEIN, Albert. Conferencia sobre la teoría general de la relatividad. Paraninfo de la Universidad de la República. Montevideo, 24 de junio de 1924.

**Documentos gráficos:****Un mapa:**

UNESCO. Mapa de Europa Cuaternaria. [mapa]. Escala 1: 2,500.000 UNESCO, 1960, 84x67 cm.

**Una pintura:**

TIZIANO. Baco y Ariadna, 1523, Galería Nacional, Londres.

**Una fotografía:**

Dos niños afroamericanos con un perro en Georgia. (1900). Biblioteca del Congreso, Washington.

**Una entrevista:**

CHURCHILL, W. (Orador) (1945). Proclama alemana de Surrender. Londres, Archivo Nacional Sonoro.

**Registro sonoro/musical:**

BACH (2002). Die Auferstehung. [Disco compacto]. Brujas, Bélgica: Hyperion.

**Documentos audiovisuales:**

POLVERINO, Eduardo. (Director y guionista). (2001). Historia del documental argentino. [Videocasete]. Argentina.

En el caso de películas se pone la palabra filme, CD, DVD, etc.

**Productos informáticos: Un programa:**

Macromedia. (2004). Flash 1.5. Programa Informático

**Libro editado en CD-Rom**

HERNANDEZ, José. Martín Fierro. (2002). CD-ROM, Rosario, Argentina, Ediciones Nueva Hólade.

**Materiales consultados en Internet: Un sitio Web personal o institucional:**

FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACION. (2003, 4 de diciembre). Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Udelar. Uruguay.

**Un libro en línea:**

BERCEO, Gonzalo. (2001, 30 de marzo). Martirio de Sant Laurencio. Disponible en Internet en: <http://www.iespana.es/berceo/laurencio.htm> (10 de febrero de 2004)

\*Esta última fecha es la que yo visité el sitio\*

### **Un artículo de revista electrónica:**

ARRIGHI, Giovanni. (1999). Mercado Global. Journal of World-Systems Research, 5, 2, recuperado el 10 de enero de 2000. Disponible en Internet en:

<http://www.jwsr.ucr.edu/archive/vol.5/number2/index.shtml>

### **Un mensaje de correo electrónico:**

SANDOVAL, Jorge. (2001, 24 de octubre). Situación presupuestaria. Mensaje a: Pilar Fuentes. [15 de agosto de 2001]. Correo electrónico.

Hasta ahora hablamos de como citamos listados bibliográficos y las notas al pie de página, según la **norma APA**.

A continuación enumeramos los ítems que forman parte del cuerpo del trabajo académico que deben elaborar los estudiantes:

#### **a- Preliminares**

#### **Portada es la primera hoja impresa del trabajo académico y contiene:**

Nombre de la institución (INAU), Centro de Formación y Estudios, título del trabajo, autor (nombres y apellidos del estudiante), pie de imprenta (ciudad, país, año); Trabajo presentado como requisito para obtener el título de Educador Social.

Elementos de importancia y obligatorios son 5:

1) Nombre de la entidad o institución

Ej. : INAU-Centro de Formación y Estudios. Programa de Formación de Educadores Sociales

2) Título del trabajo que debe ser representativo del contenido

Ej. : Los niños en situación de calle en la Ciudad Vieja. Una mirada desde la Educación Social

3) Autor escrito en mayúsculas

**Ej.: PEREZ PEREZ, José Luis**

4) Docente tutor en mayúsculas

**Ej. Docente Tutor: LOPEZ LOPEZ, Pedro Juan**

5) Ciudad y fecha en la parte inferior a la derecha

**Ej. Montevideo, diciembre 2001**

**Dedicatoria:** (opcional)

Precedida de una hoja en blanco se colocará a la derecha en la parte inferior.

**Agradecimientos:** (opcional) En esta página se agradece a aquellas personas que de alguna forma colaboraron en la elaboración del trabajo. Se coloca a derecha en la parte inferior.

## **Resumen** (optativo)

El resumen es la esencia del trabajo detallada en forma breve. Debe decir cuál es el problema, que resultados se obtuvieron y a que conclusiones se llegaron; no debe incluir más de 200 palabras.

### **Sumario / Tabla de contenido**

Contiene títulos y subtítulos de la obra con indicación de las páginas correspondientes a cada uno de ellos. La finalidad es señalar un orden sistemático a seguir en el trabajo.

## **b- Cuerpo de la Obra**

Capítulos, partes - Son las divisiones de un escrito. No debe haber más capítulos de los enunciados en la tabla de contenido.

**Conclusiones** - Expresan el cómo de la solución. En las conclusiones se pone a prueba la objetividad del autor. No se debe exagerar el énfasis respecto a la información favorable y conviene evitar detalles que oscurezcan las ideas principales.

Las **citas** son la transcripción de palabras y frases de otro autor y las insertamos en el trabajo. Hay diferentes tipos:

**Directa o textual.** Se transcribe una idea o concepto de un autor de manera textual, tal como aparece la obra. Va entre comillas y dentro del texto escrito.

**Indirecta** – es la que se hace de una idea o concepto de un autor. Se hace referencia al autor, se coloca el indicador y luego la idea.

**Formato y orden** – Se puede citar de varias formas: al pie de página, al final de cada capítulo, al final de cada parte o al final de la obra. Cada cita lleva su correspondiente referencia.

**Pie de página** - se indica la fuente página por página. Generalmente no son más de 3 pero puede haber excepciones.

**Cita al final del capítulo** - se indica la fuente al final del capítulo

**Cita al final de parte** – cada parte de un escrito cubre varios capítulos por tal razón se cita al final de parte

**Cita al final de obra** – se procede como al final de capítulo o parte pero la secuencia cubre toda la obra.

## **Uso de Ibid. y Op. Cit.**

Se usan cuando al citar se quiere abreviar el uso de la fuente.

**Ibid.** – significa en el mismo lugar. Cuando citamos un autor varias veces usamos Ibid. para evitar repetir los datos.

Por ejemplo:

1. Cabrera, Ana; Machin, Patricia. Guía para la presentación de trabajos científicos. p.5.
2. Ibid. p.7
3. Ibid. p. 9

**Op.Cit.** – significa obra citada. Al igual que el anterior se usa para evitar repetir datos. Se usa apellidos del autor y prendido de una coma.

Por ejemplo:

1. Cabrera, Ana; Machin, Patricia. Guía para la presentación de trabajos científicos. p.5.
2. Cabrera, Ana; Machin, Patricia, Op.Cit. p.3

### **c- Partes accesorias**

**Glosario** – es la lista de palabras que se coloca en orden alfabético al final de una obra. Requiere de una descripción adecuada para su uso correcto dentro de la obra.

**Lista de abreviaturas y de entidades** – se ordenan alfabéticamente al final de la obra y se utilizan para su comprensión

**Bibliografía: *Importancia***. Es la descripción que se presenta del material empleado como fuente o guía del trabajo realizado.

**Citada** – lista de libros o publicaciones que se emplean en el trabajo, ya sea que se haya citado directa o indirectamente al pie de página o final de cada capítulo

**Consultada** - lista de libros o publicaciones que se han consultado para el desarrollo de un trabajo, pero en el escrito no han sido citados.

**Índice** – es una lista de materias, lugares, nombres de personas, fechas y otros datos. Se colocan en orden alfabético y se indica la página donde aparece la relación consignada en el índice.

**Apéndices o Anexos** - Complementan e ilustran el trabajo. Pueden ser tablas, mapas, formularios, cuestionarios, glosarios, etc. Si los apéndices son de distinta naturaleza se presentan por separado.

## **FUENTES CONSULTADAS**

1. BRESCIANO, Juan Andrés. (2004). Estilos de referenciación bibliográfica: un estudio comparativo. Montevideo: Psicolibros.
2. CABRERA, Ana María; MACHIN, Patricia. (2000). Guía para la elaboración de trabajos monográficos. Montevideo: s.e.
3. GRUPO DE EDUCADORES SOCIALES. (2007, agosto-setiembre). Documento base para la elaboración de monografías de la carrera de educación social. Montevideo: s.e.
4. RAMIREZ, Valeria. (1997). Elaboración de bibliografía y citas según las normas de la American Psychological Association (APA). Chile: Pontificia Universidad Católica. Escuela de Psicología.
5. TAMAYO Y TAMAYO, Mario. (1994). Metodología formal de la investigación científica. México: Limusa Editores.

**Lic. Ana María CABRERA CARRICARTE**

**Lic. Djamila ROMANI PARADA**

*Montevideo, octubre 2007.*